

乔纳森斯威夫特《一个小小的建议》的反讽手法分析

张 敏

(重庆师范大学 重庆 400000)

【摘 要】讽刺是文学作品中惯用的艺术手法,是不断演变发展而成的一种修辞手法。《一个小小的建议》是著名的爱尔兰讽刺大师乔纳森·斯威夫特最有名的政论文章,影响巨大。本文旨在对文章中的反讽艺术进行分析。通过查阅学术界已有的研究成果并进行对比,最后进行归纳总结,从而探索反讽手法对于文学作品带来的启示。

【关键词】讽刺手法;反讽;《一个小小的建议》

1 引言

讽刺是文学中常用的一种表达作者情感的修辞手法,反讽是讽刺的一种。言外之意就是说出来的话和心里话相反,有人知道弦外的声音是讽刺。反讽(Irony)原指古希腊戏剧中一种角色类型的行为方式,这种角色通过采用“自贬式伪装”的策略让自以为是的对手陷入尴尬境地^[1]。反讽主要经历了苏格拉底时期、浪漫主义时期、新批评兴起时期以及克尔凯郭尔和马克思无产阶级时期。反讽研究主要分为以下几类:苏格拉底反讽研究;浪漫讽刺研究;克尔凯郭尔反讽研究;新批评讽刺研究;马克思无产阶级反讽研究;后现代反讽研究。布鲁克斯反讽定义为“对陈述语境的明显扭曲,我们称之为反讽”^[2]。韦恩·布斯通过研究大量经典作品中的反讽技巧,创造了小说修辞学^[3]。20世纪英美新批评兴起后,反讽得到进一步发展,被各种文学频繁使用^[4]。新批评“反讽”理论的主要批评者艾略特、布鲁克斯等经常谈论反讽。

综上,反讽常被作家在文学作品中用来表达作者的不屑和批评。它的类型千差万别,表现的效果和强度也不同。读者常需要从作者的创作背景入手,才能更好理解讽刺效果。文学通过反讽等修辞手法,在原有风格之美中增添艺术表现力。

《一个小小的建议》是斯威夫特最著名的政治小册子,于1729年在都柏林匿名发表。整篇文章带有尖锐的讽刺和诙谐的讽刺。通过这篇文章,他深刻揭露了爱尔兰的社会矛盾,指责英国统治者和爱尔兰地主的残酷剥削,并对爱尔兰的穷人表达了深切的同情。本论文以《一个小小的建议》为研究对象,通过文献分析法,平行比较法,通过其语言特征探索反讽手法,旨在对文学作品带来更多启示。

2 《一个小小的建议》的语言特征分析

2.1 词汇特征

与之前的评论文章中使用的词汇不同,斯威夫特此次使用了“建议者”的口来完成写作,整篇文章以优雅朴素的文字进行行文创作。他所谓的善意的“建议”恰恰反映了他尖刻的讽刺从而形成强烈的效果。例如,文章中有一句话:

“A young healthy child, well nursed, is at a year old, a most delicious, nourishing, wholesome food, whether stewed, roasted, baked, or boiled”。“建议者”残忍地提出“把婴儿当成美食来对待,可以减轻穷人的负担,给富人增添乐趣。”作者虽然并没有直接反对这样的提议,而是通过普通民众的认可,突出了社会的黑暗和统治阶级的残酷。

2.2 语调特征

除了用词外,本文的语调也是一大语言特色。语调也是一种不同的语言类别,讽刺,或者更确切地说是“讽刺的反讽”。艾伦·泰特在《诗的张力》中提出诗歌语言包含外延

和内涵。外延(extension)指词的本意即指称意义;内涵(intension)则指词的引申意即众多的暗示和联想意义^[5]。小说同样也有字面和延伸意义。例如,“He was an army officer, and lost temper and health in India”。在这句话中,“脾气”和“健康”本质上是不同的词,而一起使用,看似不搭,实则形成讽刺的语调,反映出侵略者的残暴和粗俗。

2.3 头韵修辞特征

文章还使用了头韵修辞来表达其讽刺意义。例如“not to spell very well, but to smell very well”。句中的“spell”和“smell”这两个词构成了英文中常见的头韵修辞,体现了斯威夫特十分巧妙的讽刺效果。斯威夫特使用多种语气来体现他的讽刺意味。用痛苦的语气形容贫穷妇女自愿堕胎;用十足的正义基调形容策划者的残忍;平淡的语气用来形容吃婴儿的行为。这些不同的语气,其实是斯威夫特的无声呐喊。它显示了他对英国统治者的谴责、对当局的批评和对人类罪恶的揭露。

这些都是Swift的语言特性,他一反其他作品中常态的豁达,用最简单的语言揭露最险恶的内心,用最公正的“建议”反映最残酷的现实。

3 《一个小小的建议》反讽效果分析

3.1 谴责英国殖民统治的反讽

1653年,克伦威尔士兵入侵爱尔兰。自此以后,爱尔兰人民开始了数百年的殖民生活。英国统治者不仅掌握爱尔兰的政治领导权,而且在经济上也不断剥削贫穷的爱尔兰人民。斯威夫特经历了从辉格党到保守党的转变,并担任过爵士乐秘书和杂志编辑。之后他意识到国家的兴衰,希望能以自己的言论成为一把利器,谴责英国的殖民统治,呼吁其他爱尔兰人民为自由和独立而战斗。

在此背景下,他完成了《一个小小的建议》。在这篇文章中,他用出色的写作技巧表达了他对英国殖民统治的强烈不满和谴责,将殖民统治视为造成这种悲惨地位的罪魁祸首。虽然他没有直接用大量的笔墨描写殖民者的残暴行为,但正是因为殖民剥削加剧了当局对人民的剥削和压迫。他们不需要付出任何代价,只需要下令让整个国家陷入贫困和苦难的生活。

英国对爱尔兰的殖民统治也反映了世界上其他殖民国家的情况。他们本质上是一样的,都是残酷的剥削者。他用作品来发泄自己的不满和谴责;他用无声的呐喊唤醒了人们的反抗欲望。希望靠自己的微薄力量唤醒其他受迫害的爱尔兰人。

3.2 对当局的批评的反讽

“A young healthy child well nursed is at a year old, a most delicious, nourishing and wholesome food, whether stewed, roasted, baked, or boiled”,

这样的描述让读者感受到政府的残酷无情。甚至政府也决定将不太健康的婴儿制作成女性手套和夏季靴子。他们原本是人民最可靠的政府，但却失去了人性和良知。他们没有将婴儿视为平等的人，而是将其视为赚钱的工具或负担。

除了对英国殖民统治表示强烈不满外，斯威夫特还批评了当时爱尔兰政府的残忍行为。他们不仅不解决民生问题，还试图以非人道的方式治理国家。在斯威夫特看来，当局从未接触过贫穷的爱尔兰人民，也无法体会他们的艰苦生活。即使普通百姓已经食不果腹，国家资金匮乏，人口众多，当局和富人们也从未伸出援手。当局居然还提出“希望通过吃婴儿来解决爱尔兰的人口问题，同时也满足富人的口味”。这是多么荒唐，无知的建议啊！

他先讲了当时爱尔兰社会的悲惨一幕，然后讲了自己的顾虑，粗略计算了爱尔兰人口，为了表明他的准确性，还列出了一些数字，并反复表示他只是想着国家，没有尝试。不过推荐内容是吃婴儿的肉，完美的建议就是这么不人道。这种独特的结构是斯威夫特批评当局的一个很好的例子。

他用独特的“斯威夫特式”讽刺，花费了大量时间来描述和批评这些可恶的爱尔兰当局，谴责他们没有尽到应有的责任，且非常冷酷；不仅没有为人民解决紧迫的问题，而且还试图采取非常规的方法来解决问题。

斯威夫特利用这篇文章对爱尔兰当局的残暴行为进行了深刻批评，表达了对爱尔兰人民的同情和关切。他也生活这样的环境中，通过顾问的语气把当局的行为变成建议，并用建议来表达自己的不满和无奈。当读者意识到这些建议的真实意图时，就会引起大家的共鸣。

3.3 揭露人性的罪恶的反讽

在《一个小小的建议》中，斯威夫特用了大量的文字来刻画人性的罪恶。无论是自愿堕胎的女人，还是吃人肉的富翁，凡是愿意被告知的人，早就成为了人类的罪孽。他希望通过文字揭露人性的邪恶，引起社会的反省。

他在文中写道：“There is likewise another great advantage in my scheme, that it will prevent those voluntary abortions, and that horrid practice of women murdering their bastard children, alas, too frequent among us, sacrificing the poor innocent

babes, I doubt more to avoid the expense than the shame, which would move tears and pity in the most savage and inhuman breast”。在这些句子中，非常讽刺地表现了人性的邪恶。自愿堕胎和吃不到一岁婴儿的残酷事情，通过他的建议，似乎是为国家解决紧迫问题的好方法。事实上，它是对人性、无知和罪恶的毁灭。

在他的笔下，善良的母亲变成了邪恶的母亲，贤惠的父亲变成了无法养家糊口的胆小父亲，邻居之间的互助消失了。整个社会充斥着冷酷、自私、慈悲的气氛。他用真正的讽刺来描述人类的邪恶，仿佛这样的场景就在他的面前。使读者不得不留下深刻印象。而他的目的是为了揭露人性的罪恶，同时希望唤起人与人之间最原始的情感。每个人都互相帮助，互相依赖。

4 结论

《一个小小的建议》文章篇幅虽不长，但用词准确；语言简洁易懂。他的作品主题主要是反暴力，渴望独立和自由。他一生的跌宕起伏奠定了他的文学基础。伏尔泰、高尔基和鲁迅也非常尊重他的讽刺。通过分析发现，反讽比普通的讽刺更尖锐，更刻薄。同时，听者也需要一定的语言分析能力，才能领会本文的魅力。从语气、特点、修辞等不同维度分析文本，反映了被压迫的爱尔兰人民的苦难、人性的险恶本性和强烈的批判意识，丰富了反讽手法在文学上的研究。

参考文献：

- [1] 马建珠，颜敏. 论1990年代以来大学叙事中的反讽修辞[J]. 当代文坛，2021(04):158-163.
- [2] 付飞亮. 克林思·布鲁克斯的反讽诗学[J]. 西南民族大学学报(人文社科版)，2016, 37(07):179-185.
- [3] Booth, Wayne C. (1974). A Rhetoric of Irony. Chicago & London: The University of Chicago Press, 3-10.
- [4] 赵毅衡，姜飞. 英美“新批评”在中国“新时期”——历史、研究和影响回顾[J]. 学习与探索，2009(05):201-205.
- [5] 蓝仁哲. 新批评[J]. 外国文学，2004(06):48-51.

作者简介：

张敏(1997-)，女，汉族，重庆万州人，教育硕士，重庆师范大学。研究方向：教育学，语言学。